

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: KPEW17

### Garlic press with coring machine



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for Garlic Press with Coring Machine (Model KPEW17)

### 1. General Information

The Garlic Press with Coring Machine Model KPEW17 is designed for efficient garlic processing. This innovative kitchen tool allows users to press and core garlic cloves with ease. Made from high-quality materials, it combines functionality and durability for everyday use in both home and commercial kitchens.

### 2. Safety Information

- General Safety: Always read the manual before use. Keep it for future reference.
- Sharp Edges: The garlic press contains sharp edges. Handle with care to avoid cuts and injuries.
- Keep Away from Children: This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Electrical Safety: Ensure the power supply is compatible with the device specifications.
- Proper Use: Use the garlic press only for its intended purpose. Do not attempt to use it for any other food items.
- Storage: Store the garlic press in a dry place and ensure it is not left in water or excessive moisture.

### 3. Product Specifications

- Model: KPEW17
- Material: High-grade stainless steel and plastic
- Dimensions: 12 x 8 x 5 cm
- Weight: 300 grams
- Capacity: Can press up to 5 cloves of garlic at once
- Color: Silver and black

### 4. Setup and Installation

1. Unboxing: Carefully remove the garlic press and coring machine from the packaging. Ensure all components are included.
2. Inspection: Check for any damage. If the unit is damaged, do not use and contact customer service.
3. Assembly: The garlic press does not require any assembly. Ensure that all parts fit securely.
4. Placement: Position the garlic press on a flat, stable surface for optimal operation during use.

### 5. Operation

1. Preparing Garlic: Remove the outer skin from garlic cloves. If using the coring machine, place the clove inside the coring chamber.
2. Coring Garlic: Press down on the coring handle to remove the germ from the garlic clove.
3. Pressing Garlic: Place the cored garlic clove in the pressing chamber. Squeeze the handle firmly until the garlic is pressed through the holes.
4. Collecting Garlic: Use a spatula or knife to scrape off any remaining garlic from the press.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning: Rinse the garlic press and coring machine under warm water immediately after use. For stubborn residue, use a soft brush or sponge with mild detergent.
- Disassembly: If applicable, disassemble any removable parts for thorough cleaning.
- Drying: Ensure all components are completely dry before storage to prevent rust and bacteria growth.
- Storage: Store in a dry, cool place; avoid overcrowding to prevent damage.

### 7. Troubleshooting

- Garlic Not Pressing Properly: Ensure cloves are cored properly and not too large for the chamber. Use fresh garlic for best results.
- Difficulty in Squeezing: Check if the garlic press is misaligned. Realign handles and ensure they are securely fitted.
- Cleaning Issues: If the press is difficult to clean, soak it in warm soapy water for a few minutes before scrubbing.

### 8. Disposal

For disposal, follow local regulations for waste management. Do not dispose of in regular household waste. Recycle any metal and plastic components if applicable.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für die Knoblauchpresse mit entkernen Maschine KPEW17

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der Knoblauchpresse mit entkernen Maschine KPEW17. Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Zerkleinern und Entkernen von Knoblauch zu erleichtern und ist ideal für Hobby- und Profiköche.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Achten Sie beim Umgang mit scharfen Klingen darauf, Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, das Produkt in der Nähe von Wasser oder heißen Oberflächen zu verwenden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Reinigen Sie das Produkt stets nach dem Gebrauch.
- Lagern Sie die Knoblauchpresse an einem trockenen Ort.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

Die Knoblauchpresse mit entkernen Maschine KPEW17 bietet die folgenden technischen Daten:

- Abmessungen: 22 x 8 x 5 cm
- Material: Hochwertiger Edelstahl und Kunststoff
- Gewicht: 300 g
- Geeignet für: Knoblauchzehen und Knoblauchzehen ohne Haut
- Farbe: Grau/Silber

## 4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie das Produkt vollständig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit und Beschädigungen.
3. Platzieren Sie die Knoblauchpresse auf einer stabilen, sicheren Arbeitsfläche.
4. Setzen Sie die entkernen Maschine auf den vorgesehenen Platz an der Knoblauchpresse auf.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig miteinander verbunden sind, bevor Sie das Produkt verwenden.

## 5. Betrieb

1. Legen Sie eine Knoblauchzehe in die Presse.
2. Drücken Sie die Griffe der Presse zusammen, um die Zehe zu zerkleinern.
3. Bei Verwendung der entkernen Maschine entfernen Sie einfach den Kern, bevor Sie die Zehe pressen.
4. Nach der Verwendung reinigen Sie das Produkt gründlich.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Knoblauchpresse nach jedem Gebrauch mit warmem Seifenwasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder -gegenstände.
- Lassen Sie die Presse an der Luft trocknen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort, um Korrosion zu vermeiden.

## 7. Fehlersuche

- Wenn die Presse nicht funktioniert, überprüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß zusammengebaut ist.
- Falls sie nicht schneidet, überprüfen Sie die Klingen auf Verschmutzungen.
- Bei weiteren Problemen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Recycling von Metall und Kunststoff ist empfohlen.

## 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte unter:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefonnummer: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und konsultieren Sie sie regelmäßig. Vielen Dank für Ihren Kauf.

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Knoflookpers met Coringmachine KPEW17

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Knoflookpers met Coringmachine KPEW17. Dit apparaat is ontworpen om het proces van het persen en de coreer van knoflook te vereenvoudigen. Het optimale gebruik van dit product zal uw kookervaring verbeteren en tijd besparen.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen voor zijn beoogde doel.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om het apparaat te reinigen of te bedienen om beschadiging te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en van de stroom is afgehaald voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.
- Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Gebruik het niet bij zichtbare schade.
- Vermijd contact met water tijdens gebruik om elektrische schokken te voorkomen.

### 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 28 x 12 x 10 cm
- Voltage: 220-240 V
- Vermogen: 200 W
- Capaciteit: Geschikt voor 1-5 teentjes knoflook per gebruik
- Materiaal: RVS en kunststof

### 4. Installatie en Setup

- Plaats de knoflookpers op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Sluit het apparaat aan op een geschikte elektriciteitsbron.
- Zorg ervoor dat de stekker goed is bevestigd en dat het snoer geen knikken vertoont.
- Plaats de knoflookteentjes in het daarvoor bestemde compartiment.
- Controleer dat alle onderdelen correct zijn vastgeklikt voordat u het apparaat inschakelt.

### 5. Bediening

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.
- Plaats de knoflook in de pers, sluit het deksel en druk op de knop voor het persen.
- Na het persen, wacht tot het apparaat volledig stopt voordat u het deksel opent.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voor het schoonmaken.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- Verwijder alle voedselresten uit de pers en coringmachine door middel van een zachte borstel.
- Laat het apparaat volledig drogen voordat u het weer gebruikt of opbergt.

### 7. Probleemoplossing

- Als het apparaat niet aan gaat: Controleer of het is aangesloten op het stroomnet.
- Als het apparaat niet perst: Controleer of er voldoende knoflook in de pers is geplaatst.
- Als er vreemde geluiden zijn: Schakel het apparaat onmiddellijk uit en controleer op blokkages of beschadigingen.

### 8. Afvoer

- Dit apparaat bevat materialen die niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.
- Volg de lokale richtlijnen voor elektronische en huishoudelijke afvalverwerking voor een veilige afvoer van dit product.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Máquina de Prensado de Ajo con Descorazonadora KPEW17

## 1. Información General

La Máquina de Prensado de Ajo con Descorazonadora KPEW17 es un dispositivo de cocina diseñado para facilitar la preparación de ajo fresco. Este producto es ideal tanto para chefs profesionales como para aficionados a la cocina. Su diseño ergonómico y funcionalidad eficiente permiten un prensado fácil y rápido del ajo, además de contar con una función de descorazonado.

## 2. Información de Seguridad

- Uso seguro: Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico y profesional. No utilizar para ningún otro propósito.
- Peligro de cortaduras: Las cuchillas y componentes afilados pueden causar lesiones. Mantenga alejado a los niños y use guantes de protección si es necesario.
- Supervisión: Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños durante su funcionamiento.
- Limpieza: Desconectar el dispositivo antes de limpiar o realizar mantenimiento.
- Almacenamiento: Guardar en un lugar seco y fresco, lejos de la luz directa.
- Mal uso: No usar el producto si está dañado o si hay partes sueltas.

## 3. Resumen del Producto y Especificaciones

- Modelo: KPEW17
- Material: Acero inoxidable
- Capacidad: 10-15 dientes de ajo
- Dimensiones: 30 cm x 15 cm x 10 cm
- Peso: 1.2 kg
- Color: Plateado
- Facilidad de limpieza: Apto para lavavajillas
- Función especial: Descorazonado automático.

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire cuidadosamente el producto de su caja y elimine cualquier material de embalaje.
2. Montaje: Coloque la máquina en una superficie plana. Asegúrese de que todas las piezas estén bien ensambladas.
3. Verificación: Inspeccione que partes como las cuchillas y el recipiente de recolección estén correctamente colocados.
4. Conexión eléctrica: Si aplica, conecte el cable a una toma de corriente adecuada asegurando que no esté en contacto con agua o humedad.

## 5. Operación

1. Coloque los dientes de ajo en el compartimento correspondiente.
2. Si desea usar la función de descorazonado, inserte el diente y presione el botón específico.
3. Para prensar, cierre la tapa y presione suavemente, aumentando la presión según sea necesario.
4. Al finalizar, retire el ajo prensado y repita según sea necesario.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconectar: Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado antes de limpiarlo.
- Limpieza: Lave las partes removibles con agua y jabón o colóquelas en el lavavajillas.
- Secado: Seque todas las piezas completamente antes de volver a ensamblar.
- Revisión: Inspeccionar periódicamente las cuchillas y piezas móviles para asegurarse de que no haya acumulación de residuos.

## 7. Solución de Problemas

- No funciona: Asegúrese de que esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- Dificultad para prensar: Verifique que no haya un exceso de dientes de ajo en el compartimento.
- Ruido inusual: Detenga el funcionamiento y verifique la alineación de las piezas.
- Fugas: Asegúrese de que todas las partes estén adecuadamente aseguradas y ajustadas.

## 8. Eliminación

Este producto y sus componentes deben ser desechados de acuerdo con las regulaciones municipales sobre residuos. No arrojar en el desagüe. Se recomienda reciclar los materiales, en particular el acero inoxidable.

## 9. Contacto

Para más información, preguntas o soporte técnico, póngase en contacto con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit: Presse-Ail avec Machine à Évider KPEW17

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la Presse-Ail avec Machine à Évider KPEW17. Ce produit est conçu pour faciliter le processus d'épluchage et de pressage de l'ail, offrant une efficacité et une commodité dans votre cuisine. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit pour garantir son utilisation optimale et en toute sécurité.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Conforme: Utilisez ce produit uniquement pour le pressage de l'ail. Toute autre utilisation peut annuler la garantie et causer des blessures.
- Surveillance: Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans surveillance.
- Nettoyage: Débranchez le produit avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Chargement: Ne surchargez pas le produit avec trop d'ail à la fois. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Sécurité Électrique: Assurez-vous que le produit est utilisé avec l'alimentation appropriée et dans un espace sec.
- Manipulation: Soyez prudent lors de la manipulation des pièces mobiles.

## 3. Vue d'Ensemble et Spécifications

### Spécifications Techniques

- Modèle: KPEW17
- Tension: 220-240V
- Fréquence: 50Hz
- Puissance: 150W
- Dimensions: 30 x 15 x 20 cm
- Poids: 1.5 kg
- Matériaux: Acier inoxydable et plastique ABS
- Couleur: Argent

## 4. Configuration et Installation

1. Déballez le Produit: Retirez soigneusement tous les composants de l'emballage.
2. Vérifiez le Contenu: Assurez-vous que tous les éléments sont inclus : presse-ail, machine à évider, manuel.
3. Positionnement: Placez la Presse-Ail sur une surface plane et stable, loin des bords.
4. Connexion: Branchez le produit à une prise électrique appropriée.
5. Mise en route: Assurez-vous que l'interrupteur est en position « off » avant de le mettre sous tension.

## 5. Fonctionnement

1. Préparation de l'Ail: Enlevez la peau des gousses d'ail.
2. Utilisation de la Machine à Évider: Placez la gousse d'ail dans le même emplacement et activez la machine pour retirer le germe.
3. Pressage: Introduisez les gousses d'ail épluchées dans la presse et fermez le couvercle.
4. Actionner le Mécanisme: Appuyez sur l'interrupteur pour presser l'ail.
5. Récupération: Ouvrez le couvercle et retirez l'ail pressé.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débrancher: Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage.
- Pièces démontables: Lavez les pièces amovibles à l'eau chaude savonneuse.
- Épousseter: Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le corps de l'appareil.
- Séchage: Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les remonter.

## 7. Résolution de Problèmes

- L'appareil ne fonctionne pas: Vérifiez si l'appareil est correctement branché et si l'alimentation est active.
- L'ail ne presse pas correctement: Assurez-vous de ne pas surcharger l'appareil et que les gousses d'ail sont correctement placées.
- Bruits inhabituels: Débranchez immédiatement l'appareil et vérifiez s'il y a des obstructions.

## 8. Élimination

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Veuillez suivre les lois locales en matière de recyclage et d'élimination des appareils électriques.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi le KPEW17 pour vos besoins culinaires. Nous vous souhaitons une expérience agréable et sans tracas dans votre cuisine!

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto per l'Impastatrice per Aglio con Macchina di Coring KPEW17

### 1. Informazioni Generali

L'impastatrice per aglio con macchina di coring KPEW17 è progettata per semplificare il processo di preparazione dell'aglio, consentendo una pressatura efficiente e la rimozione del centro del bulbo. Questo prodotto è ideale per ristoranti e per l'uso domestico.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso Solo per Scopi Predefiniti:** Utilizzare il prodotto esclusivamente per pressare e coring l'aglio. Non utilizzare per scopi non previsti.
- **Manutenzione Corretta:** Assicurarsi che il prodotto sia pulito e asciutto dopo ogni uso per mantenere la sua funzionalità.
- **Evitare Contatti con Parti in Movimento:** Non inserire le mani o oggetti estranei nelle parti mobili durante il funzionamento.
- **Controllo dei Cavi di Alimentazione:** Ispezionare regolarmente i cavi per eventuali segni di usura o danni. Non utilizzare se danneggiato.
- **Tenere lontano dalla portata dei bambini:** Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano dai bambini.
- **Utilizzare Guanti di Protezione:** Si raccomanda di indossare guanti di protezione durante l'uso per evitare lesioni.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- **Marca:** GGM Gastro
- **Modello:** KPEW17
- **Materiale:** Acciaio inossidabile di alta qualità
- **Dimensioni:** 30 cm x 10 cm x 15 cm
- **Peso:** 2.5 kg
- **Capacità di carico:** Fino a 1 kg di aglio alla volta
- **Colore:** Inox

### 4. Setup e Installazione

1. Rimuovere l'impastatrice dalla confezione e controllare che tutte le parti siano presenti.
2. Posizionare l'impastatrice su una superficie piana e stabile.
3. Assicurarsi che l'impastatrice sia collegata a una presa di corrente adeguata.
4. Fissare il tubo per la coring in posizione seguendo le istruzioni stampate sul dispositivo.
5. Verificare il corretto posizionamento prima di accendere l'apparecchio.

### 5. Funzionamento

1. Preparare l'aglio rimuovendo le bucce esterne.
2. Inserire il bulbo d'aglio nel contenitore designato.
3. Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore.
4. Essere pronti a raccogliere l'aglio schiacciato e il nucleo rimosso all'uscita.
5. Dopo l'uso, spegnere immediatamente e scollegare la spina.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire l'impastatrice dopo ogni utilizzo con un panno umido.
- Evitare l'uso di detergenti aggressivi o spugne abrasive per non danneggiare la superficie in acciaio inossidabile.
- Smontare le parti rimovibili per una pulizia più profonda, se necessario.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco quando non in uso.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- **Il dispositivo non si accende:** Controllare il collegamento alla presa di corrente e il fusibile.
- **L'aglio non viene schiacciato correttamente:** Assicurarsi di non sovraccaricare il dispositivo e che l'aglio sia correttamente posizionato.
- **Rumori insoliti:** Verificare se ci sono parti allentate o strani oggetti all'interno del dispositivo.

### 8. Smaltimento

Smaltire il prodotto e i suoi componenti in conformità con le normative locali. Non gettare l'apparecchio nell'indifferenziato. Riciclare se possibile.

### 9. Contatti

Per assistenza e informazioni:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania